2024
THE ANNUAL INTERNATIONAL RENDEZ-VOUS

Clermont-Ferrand

MARKET SCREENINGS

Clara Hugueney: shortfilmmarket@clermont-filmfest.org
Monday 5 Feb.

11:00
Short Cuts to Qatar
QATAR

14:00
La Sélection Téranga du Festival Dakar Court
SENEGAL

16:00
Spcine Brazilian Shorts
BRASIL

18:00
Soirée Allemande
GERMANY

Tuesday 6 Feb.

9:00
Canada - Not Short on Talent
CANADA

11:00
Cultural Diversity Short Films
INDONESIA

14:00
Ukrainian Shorts
UKRAINE

16:00
Czech Short Films
CZECH REPUBLIC

18:00
Vedettes del short film Uruguayo 2023
URUGUAY

20:00
New Spanish women’s shorts
SPAIN

22:00
New Spanish Shorts
SPAIN

Wednesday 7 Feb.

9:00
Payez-vous la traite ! Treat yourselves !
QUEBEC, CANADA

11:00
Matinée Allemande
GERMANY

14:00
Japan Shorts
JAPAN

16:00
Baltic Shorts 2024
BALTICS COUNTRY

18:00
Refresh vol.5 Colombian Short Film
COLOMBIA

20:00
LARDUX: Special Films for Special People:
Hommage à Marc Boyer
FRANCE

Thursday 8 Feb.

11:00
Palestine Shorts 2024
PALESTINE

14:00
Family Dramas and Other Stories
EASTERN AND CENTRAL EUROPE

16:00
New Cuban Shorts
CUBA

18:00
AFN Presents: That’s What She Said
EASTERN AND CENTRAL EUROPE
Short Cuts to Qatar

Doha Film Institute proudly presents a showcase of shorts that shine a light on the compelling work of Qatar-based filmmakers.

We hope you can join us for this truly unique programme of shorts that explores the profoundly universal themes of independence, fear, love, courage, mortality, family, and diversity.

**A Simple Cut** by Mubih Al-Jeelani / 2015 / Coming-of-Age, Comedy, Family / 15 mins

A Simple Cut is a vibrant tale of teenage rebellion and the quest for autonomy. Set against the backdrop of cultural expectations, the film delves deep into the symbolism of haircuts in the Arab world, capturing the essence of a young girl’s struggle for self-expression. The director beautifully portrays the intricate relationship between Arab mothers and daughters, offering a fresh perspective on age-old traditions and painting a vivid portrait of identify, defiance, and familial bonds.

**The Proposal** by Nadia Al-Kheiter / 2015 / Drama / 15 mins

Nizar, a young Qatar man, dreams of running for American fluoro. However, marriage negotiations between Qatari and non-Qatari must first be reviewed by a special department before receiving approval. There, he faces a panel who holds his fate in their hands. Director Nadia Al-Kheiter crafts a compelling narrative, spotlighting the emotional cost of publicly justifying private matters of the heart and the intricate balance between individual happiness and societal expectations.

**The Chandler** by Karim Evers / 2015 / Comedy, Family / 10 mins

An unlikely clash of styles and comedic missteps envelops Amr’s noisy morning as he finds himself caught between familial obligations and an unscripted job interview. Amidst falling chandeliers, shattered mirrors, and an unexpected visit from his father’s demands, Amr’s frantic race against time becomes a hilarious exploration of priorities and the unpredictability of life. This narrative brilliantly showcases the juggling act of family dynamics, personal aspirations, and the comedic pitfalls facing a generation.

**Above the Tamed Tree** by Buthya Al-Mohannadi / 2015 / Animation / 8 mins

In a story of growth and discovery, Above the Tamed Tree is a metaphorical journey of a child confronting her fears. This animated short delves deeply into the concept of living out one’s comfort zone, paralleled by Amr’s perilous journey up a tamed tree. Director Buthya Al-Mohannadi beautifully translates her own life-changing relocation into a poignant story, illustrating that true beauty and growth lie in the embrace of the unknown.

**Tiw Murad Mi Bekif** (When It’s Time) by Awadh Al shareef Jarar / 2015 / Documentary / 40 mins

A heart-rending documentary that explores the intricate relationship between a father and son, exploring their perspectives on modernity as Arab grapple with their father’s battle against cancer. Viewers are invited on an intimate conversation between head and heart as they navigate the complexities of a life-altering challenge. Through candid conversations and heartfelt moments, the documentary provides a glimpse into the impact of illness on familial bonds, ultimately revealing the love that defines their journey.

**Farewell** by Neer Al-Maar / 2015 / Family, Drama / 10 mins

While planning his own, Jordin is forced to make a trip at a computer after learning about his estranged brother’s ill behavior. On the way back home, the brothers make a moment of bonding before practical joke he has made earlier together, and they run into someone seeking revenge. This film masterfully balances moments of familial warmth with the unpredictability of circumstance, keeping viewers engrossed.

**Climax of Equality** by Ibrahim Alshamsi / 2015 / Animation, Musical / 4 mins

Climax of Equality is a short, stop-motion animated musical reflecting the beauty of true equality. A plethora of shell-observer and much less species join the animal chorus from their respective habitats worldwide. As their individual calls and melodies gradually converge, this harmonious symphony style to deliver a breathtaking song that reminds us that we must live in peace and harmony regardless of who we are or how we look.
**Dakar COURT Festival** is pleased to introduce its programme Téranga Selection which is a fine mix of short content showcased during the yearly festival to the public of Clermont-Ferrand.

**Njamala**  
Directed by Maëva Heuertz  
2022, docu-fiction, 19min  
Senegal

Maëva, a young self-taught videographer, travels to Senegal to work as a camera assistant on the set of a short film. She discovered the world of cinema and the culture of the Senegalese people, who nicknamed her “Njamala” (“Giraffe” in Wolof).

**Raxass Auto (The car washer)**  
Directed by Mamadou Kane  
2022, docu, 10min  
Senegal

Today, informal car washing has become a popular business for a large part of the Senegalese youth. Serigne Fall is vice-champion of football in Senegal in 2022 with the club ETOILE LUSITANA SENEGAL. Outside of matches, he works as a car washer in the suburbs of Dakar.

**Ciré**  
Directed by Armande Lo  
2022, fiction, 12min  
Senegal

Ciré, is a young woman destined to take over the family spiritual legacy. This has been chosen by the spirits since her childhood. She refused this inheritance, preferring to work in the city far from all this heavy tradition. Her mother had waited for her until her last breath, and Ciré finally felt free to return to the village.

**Dikone**  
Directed by Abdell Kader Diedhiou  
2023, fiction, 13min  
Senegal

DIKONE, from a modest Senegalese family, an innocent, respectful and very intelligent 12-year-old teenager, makes an astonishing discovery of an app from her cousin Sophie. Following a notification via her mother’s phone, her curiosity leads her to explore it from where she falls under the spell of the videos of THORO, the influencer. This encounter will be the cause of a negative change that will upset the peace of mind of the whole family.

**Hackathon archives**  
Dakar Court & INA  
2023, documentary, 7min  
Senegal

Four short audio-visual sequences dedicated to social networks on the theme The Pioneers of Senegalese Cinema and Elsewhere from television archives made available by the French National Institute of Audio-visual (INA).
SPCINE BRAZILIAN SHORTS

Spcine and Kinoforum join efforts in a partnership that brings to Clermont-Ferrand a session of recent Brazilian short films that promote the diversity and creativity of our short film production. The action also provides the filmmakers with training in international exchange and the mechanisms of the international audiovisual market.

To know more, visit our websites:
Spcine - www.spicine.com.br
Kinoforum - www.kinoforum.org

Ava Mocoi, Os Gêmeos | Ava Mocoi, The Twins

On the conflicting border between Brazil and Paraguay, a Guarani indigenous village fights to preserve its culture and territory. The arrival of twins and the prophecy that accompanies them mobilizes the community.

Contact: Luiza Calagian - luizacalagian@gmail.com
+55 11 973202970

Meu Amigo Pedro MIXTAPE | My Friend Pedro MIXTAPE

The filmmaker revisits memories recorded with the first cameras and microphones he had access to, creating a film in Rap Mixtape format, mixing sounds and images from Brazilian cinema and denaturalizing work images.

Contact: Lincoln Péricles (LK) - astuciafilmes@gmail.com

Combustão Não Espontânea | Non-Spontaneous Combustion

In Brazil, a woman lives at her house while it burns.

Contact: Boni Zanatta - bonizanatta@gmail.com
combustaoaespontanea@gmail.com
+55 11 984377938

Ibirapitanga

The vision of the Ibirapitanga tree, an entity. Ibirapitanga is the name of the tree from which the name of Brazil originated, one of the most significant trees in the biome where it occurs.

Contact: Olinda Tupinambá - yawan.tupinamba@hotmail.com
+55 73 8244-7142

Os Animais Mais Fofos e Engraçados do Mundo | The Cutest and Funniest Animals in the World

Jorge is 70 years old and is one of the most capricious and dedicated janitors at the Paradise Motel, except for a single detail: He secretly records the audios of the room's guests.

Contact: Renato Sircilli - renatosircilli@gmail.com
+55 11 997051889

Luiza Calagian, Vinicius Toro • 15’ • 2022

Lincoln Péricles (LK) • 9’ • 2023

Boni Zanatta • 14’ • 2023

Olinda Tupinambá • 8’ • 2022

Renato Sircilli • 24’ • 2023
Monday 5th Feb.  
Lundi 5 Fév.

18h - 20h  
Georges Cochon Theatre

Soirée Allemande  
Germany

Soirée Allemande  
Germany

COUP DE CŒUR – LE COURT MÉTRAGE ALLEMAND

THE WAITING DAS WARTEN
Volk Schlicht - Germany 2023  
animation, documentary - 16’ - English dialogue

Karen Lips is a researcher and lived for several years in a tiny little shack in Costa Rica to observe frogs. When she leaves the cloud forest for a short time and returns, the frogs are gone. All of them. Karen sets out to find them – and encounters a horrible truth.

© Volk Schlicht

I SEE THEM BLOOM
Mykyta Glibenko - Germany 2023  
fiction - 27’ - Ukrainian, Russian, German, English dialogue - English subtitles

2022. The two Ukrainian sisters Eugenia and Nastya are warmly welcomed in Munich after they have to flee from their home country. The Ukrainians suddenly dive into a world full of fun, music and parties – as if they had landed on a paradise island. But what should they do now? While Nastya tries to enjoy her new environment, Eugenia struggles to join normal life because of the war at home.

© MV Kinostar

IT’S JUST A WHOLE
Bianca Scali - Germany 2023  
animation - 11’ - French, German, English dialogue - English subtitles

She knew this day would come and the choice she’d have to make. But as it finally comes, Maya cannot wrap her head around it. A mole – it’s so small, so insignificant, just a mark… How can it be so hard to part from it? Can Maya ever feel whole again when a bit of her is taken away?

© Finkademia Baden-Württemberg

SILENT NIGHT STILLE NACHT
Philipp Schaeffer, Jonathan Schaller - Germany 2024  
documentary - 14’ - English dialogue - English subtitles

In spring of 2022, a group of international tourists travel to Bethlehem in the occupied West Bank to see religious sites. But something is strange – the city is on strike. And the tour guide Osa, one Israeli, the other Palestinian, won’t tell them what’s going on – for differing reasons.

© Schaeffer/Schaller Filmproduktion

SENTIMENTAL STORIES
Xandra Popescu - Germany 2023  
fiction - 16’ - Spanish, French, German, Greek dialogue - English subtitles

An almost drowned diver in the middle of the night. The room. Violeta, dreams of a life that could have been different. She employs her niece, Maria, a radical pacifist who steers away from any drive or ambition. Between them and cigarettes break fantasies about the future. As the day unfolds, they witness one love story dying out while another is trying to be born.

© Jonathan Testa/2022

KASSIERNEN WEEDEING
Lea Sprenger, Franc Pope, Amelie Vielbuschen - Germany 2023  
documentary - 9’ - German dialogue - English subtitles

Who decides which stories are saved or thrown away? In this documentary film, three filmmakers are searching for archival material on a chemical factory in Cologne. A film about archiving, about searching and throwing away, about gaps and mistakes and about the resistance of the material.

© KM/Pope/Vielbuschen/Sprenger

AG KURZFILM – German Short Film Association  
Contact: Julia Köhne Escolà – jkoehnescolae@ag-kurzfilm.de
Tuesday 6th Feb.
Mardi 6 Fév.

9h - 11h
Georges Cochon Theatre

CANADA.
NOT SHORT ON TALENT.
TALENT TOUT COURT.

GLAD YOU’RE OUT
Matthew Moir
2024, Comedy, 15:34
Late-blooming Cole enters a chaotic house party where a basement punk show awaits. As he descends, his anxious inner thoughts become reflected through ten characters in their early 20s.
Cole, toujours un peu en retard sur les autres, débarque dans une fête à l’aspect chaotique où un spectacle punk s’attend au sous-sol. Au fur et à mesure qu’il descend, des pensées moroses naissent à la rencontre de dix personnages au début de la vingtaine.

THE CUT
Molly Flood
2023, Drama, 07:48
On a weekend away at a remote cottage, an accident portends the impending irrevocable change facing long time friends. In the tone of a neo-western, the women are capable as they navigate the heartbreak of female friendship.
A platonic love story with sparse dialogue set in Northern Ontario.
Au cours d’un week-end dans un chalet isolé, un incident laisse prévoir un changement imminent que doivent affronter des amies de longue date.
Sur le ton d’un western contemporain, des femmes douées traversent le chagrin de l’amitié féminine.

L’ARTIFICE
(THESparkle)
Isabelle Grignon-Francke
2023, Documentary, 17:27
Kim and Billy work at carnivals. This summer, Kim procrastinates. He plans to leave this family of colleagues to devote himself to his passion, the search for precious stones. The layout of Billy, his best friend, accelerates his disenchantment.
We always dream of elsewhere.
Kim et Billy travaillent dans des fêtes foraines. Cet été, Kim tòngervisor. Il entrevoit quitter cette famille de collègues pour se consacrer à sa passion, la recherche de pierres précieuses. Le renvoi de Billy, son meilleur ami, accélère son désenchantement.
On rêve toujours d’ailleurs.

DANIELLE TISSERAND
(Daniel the Weaver)
Julien Cadieux
2023, Documentary, 09:34
Daniel, an HIV positive man, weaves his way toward his new identity in his Acadian village. A documentary about an HIV survivor’s journey.
Daniel, un homme séropositif, tisse sa nouvelle identité dans son village acadien. Un documentaire sur le parcours d’un survivant du VIH.

LES MAINS SALES
(KatsChin)*
Julien G. Marcotte
Jani Bellefleur-Kaltush
2023, Drama, 16:43
In New France before the British Conquest, Marie, an indigenous slave, serves the local surgeon. Her daily life of household chores is bleak and alienating.
The encounter with a young girl she presumes to be her child will give her motivation to undertake radical actions.
En Nouvelle-France avant la Conquête, Marie, une esclave autochtone, est la servante du chirurgien de la région.
Son quotidien est morne et alienant.
La rencontre avec une fillette qu’elle s’imagine être la sienne lui conférence cependant la motivation d’entreprendre des actions radicales.

HOW’D YOU SLEEP?
Spencer Glassman
2023, Comedy, 15:00
How’d You Sleep? is a comedic exploration of chronic insomnia. Over the course of a night, we get a glance at the surreal, frustrating, humiliating, ridiculous ways that our hero-Dreamer tries to cope, and ultimately fail asleep.
How’d You Sleep? est une exploration comique sur l’insomnie chronique.
Au cours d’une nuit nous est donné un aperçu des façons surrealistes, frustrantes, humiliantes et ridicules avec lesquelles notre héros-Dreamer essaie de faire face à son insomnie, pour finalement s’endormir.

À TOI LES OREILLES
Alexandre Isabelle
2024, Drama, 13:20
While the townsfolk are celebrating the village’s anniversary parade, Étienne tries the impossible: to show them how beautiful his family’s cacaphony really is.
À l’occasion de la parade anniversaire de son patelin, Étienne tente l’impossible : prouver au village la beauté de la cacophonie de sa famille.

*joint production
†nomination
‡special award
PEPADU
Tells the story of Panji, a father who struggles to pay his children's tuition fees, but due to time constraints while economic problems, he is forced to return to his past as a Pepadu (fighter).

Director: Ming Muslimin
Producer: Ahmad Siladandy
Genre: Fiction | 2021
Duration: 16:29
Production: Ruang Tengah Creative
City: Lombok

BASRI & SALMA IN A NEVER-ENDING COMEDY
Basri and Salma, a husband and wife who work as odong-odong drivers, had to go to their family's aqiqah event where they had to face many challenges. Attending their family's aqiqah event where they have to deal with various pressure because they haven't had a baby yet.

Director: Khozy Rizal
Producer: John Badalu
Genre: Fiction | 2023
Duration: 15:00
Production: Hore Pictures
City: Makassar

ROMANSA DIBALIK PAGAR AKAL
Surisniyati Mulyandari, better known as Pia, and her husband, Adul, are a couple of former ODGJ patients who were later said to be cured. A story full of struggles, anxiety, hopes, desires of a married couple, romance, and a message from Pia who has accepted her destiny as a former ODGJ patient. Now, they want a better life considering that there is still a lot of stigma and stereotypes towards ODGJ.

Director: Rifqi Asha Prawira
Producer: Zidni Rizky Rahmatullah
Genre: Documentary | 2022
Duration: 30:00
Production: Hura Haru Film
City: Bandung

SAILUM: SONG OF THE RUSTLING LEAVES
This personal and lyrical documentary takes you into an indigenous centered on a traditional local beverage. empowered hundreds of generations in Insana, Timor Tengah Utara, East Nusa Tenggara.

Director: Felix K. Nesi
Producer: Felix K. Nesi
Genre: Documentary | 2023
Duration: 29:00
Production: Atmakanta Studio
City: Timor Tengah Utara

Contact Person:
John Badalu
+62 813-1083-2407
johnbadalu@fesbul.com
@fesbul.id
www.fesbul.com
HOW I SPENT MY SUMMER HOLIDAYS

LIR: ANDREI LUCHUK
2021 DOCUMENTARY / HD, DCP / 8'

SALES:
MALCIO NAJSA M. LIR@PROOFMAIL.COM

This film is an attempt to give a clear form to the important theme of "adolescents" by asking a simple question - to reveal a complex topic not only for Ukraine but also for the world? It is the relationship of our generation with a plethora of problems but also a valuable document of our time.

I become curious about how teenagers in modern Ukraine spent their summer.

Do teenagers from Kyiv, Kharkiv, Dnipropetrovsk, Zaporizhzhia feel differently from the rest of the country, and in particular, what do they have in common, and what sets them apart?

We are used to hearing stories about "vacations" by the sea, "bike rides," and "sports victories." But what do teenagers in modern Ukraine tell us? Will their stories look somewhat different? Or is even the war unable to cancel their youth and passion for life, emotions, and adventures?

HOME IS 1117 KM NORTH

LIR: ANDREI LUCHUK
2021 DOCUMENTARY / HD, DCP / 8'

SALES:
MALCIO NAJSA M. LIR@PROOFMAIL.COM

In Budapest, Maria, who was forced to leave Ukraine, embargo on a trip for a holiday in her rented apartment. She receives a warm invitation for a free tour to various cultural events and women to drop by, explore the flat, and engage in conversation.

The discussions about food, habits, cleanliness in the home, and bedtime routines transform into intimate conversations about what the feeling of home and farewell means. And when Ukrainian girls visit Maria one after another, the search for a neighbour turns into a poignant exchange of details about the traumatic experience of war and forced displacement.

HELLO, I'M ON THE HILL

LIR: TATYANA GLEZNYUK
2021 DOCUMENTARY / HD, DCP / 15'

SALES:
TATYANA GLEZNYUK KUZNETSOVA PIERRE@NEWSMAIL.COM

A short film about a town of Ibrahim, located in the Kharkiv region. Ibrahim was severely damaged during the war in the region. Even after its liberation, the city remains isolated, public transport as well as mobile connection were not functioning. The hill, which became Kremenchuk becase the only place where locals could catch a signal. After months of occupation, the hill turned into an "island of communication," where people could finally receive their loved ones.

IN PARIS NO ONE THINKS ABOUT TOMORROW

LIR: ANDREI LUCHUK
2021 FICTION / HD, DCP / 17'

SALES:
MAXIME DANIEL L MAXIAN MAXIAN@GMAIL.COM

Alex is a Ukrainian model who has taken refuge in Paris. Having just lost someone close to him, he finally gets his first contract for a fashion show. Traumatized by war and exile, Alex seems indifferent to everything around him, and now seeks only one thing: happiness.

THE SEVENTH SHIFT

LIR: NATALIA LUCHUK
2021 FICTION / HD, DCP / 7'

SALES:
NATALIA LUCHUK NATALIA@LUCHUK@GMAIL.COM

The Seventh Shift is an independently produced film about a woman who manages to maintain her integrity by avoiding the paradoxes imposed by the social conditions of existence, focusing instead on the world beyond materialism with its many limitations.

MOKOSH

LIR: ANNA DUGOJ
2021 ANIMATION / HD, DCP / 15'

SALES:
ANNA DUGOJ ANNA@DUGOJ.COM

The Sun is breaking through pieces and hard times are coming, but Mother Earth has the power to prevent this world from dying under the weight of the old sun.

COMMA

LIR: GORNAY
2021 ANIMATION / HD, DCP / 4'

SALES:
ANNA DUGOJ ANNA@DUGOJ.COM

At a busy train station, a human with an ever-widening head stumbles upon an old newspaper. This discovery opens up a portal to a world of different stories, all connected by a shared theme - the war in Ukraine. Despite the war’s impact, each story depicts people living normally, dancing, walking their dogs, and engaging in peaceful activities.

Although their lives have been shattered, they persist and strive to find meaning in a world where a missile attack can rain your house daily. The film utilizes a stop-motion technique collaged from newspaper clippings in various languages, illustrating the chronological progression of war. Visually, the film is made with postcards in the traditional 2D method, lending it a distinctive style and atmosphere.

VOICE MESSAGES FROM BAKHMUT

LIR: SERA BAZIY
2021 DOCUMENTARY / HD, DCP / 10'

SALES:
SERGII BAZIY SERGIIBAVTIEV@GMAIL.COM

Bakhmut, Donetsk region, 2022. A story about an attempt to restore immunity at a distance of the war told via the voice messages of a foreign correspondent in a frontline city.
Czech Short Films
Czech Republic

Tuesday 6th Feb.
Mardi 6 Fév.

16h - 18h
Georges Cochon Theatre

3 MWh
Marie-Magdalena Kochová / fiction / 12 min. / 2024
Premiered at Rotterdam IFF, sales: Lights On
A nuclear power plant worker has set a maximum limit on how much electricity he can use. Now he must decide where to put the energy he has left in his life.

Rising Above
Natálie Duchaňková / animation / 4 min. / 2023
Premiered at Animafilm
Animated documentary based on the real-life account provided by a survivor of sexually motivated violent assault and her journey of recovery as she comes to terms with the trauma.

Stuck Together
Anna Wowra / fiction / 23 min. / 2024
Premiered at Karlovy Vary IFF
Václav, Karel and Káťa, inseparable from childhood, have always dreamed of leaving their backwater town. Now one of them will get the chance by proceeding to the next stage of a modelling audition.

Time Metalurgist
Tomáš Rampula / experimental / 15 min. / 2024
World premiere available (as of January 2024)
This experimental film uses artificial intelligence to work with found footage materials from the life of Eadweard Muybridge, attempts to reconstruct what happened in the second half of the 19th century in California.

Eight Day
Petr Pylýpčík / fiction / 21 min. / 2023
Premiered at La Cienf (Cannes), sales: Redstar IP Sales
A religious sect congregates by a lake in a forest. They are preparing to perform a baptism the next day, but teenage Anna has her own plans.

About a Cow
Pavla Baštánová / animation / 13 min. / 2023
Premiered at Locarno IFF
Cows have been part of human civilization for thousands of years and despite people treating them in various ways, they keep their patience and forbearance.

Vítězslav Chovanec
Festival Relations – Documentary & Short Films
vitezslav@filmcenter.cz
Tuesday 6th Feb.  
Mardi 6 Fév.

18h - 20h  
Georges Cochon Theatre

**Ábril**  
Eliana Fernández & Sofía Caponnetto  
2022, DRAMA, ANIMATION, 4’

Imagination and fantasy stopped protecting April from the reality in which she lived... Until one day she discovered a new form of escape.

**A Ras del Agua**  
Tamara Kupfer Muñoz & Inés Corti  
2023, ROMANCE, ANIMATION, 6’

En un día de pesca particularmente lento algo aparentemente enorme pica el anzuelo

**Where are you from?**  
Juan Cristiani  
2023, DRAMA, ANIMATION, 2’

An immersive cinematic journey conveying the urgency of addressing environmental disasters.

**Terapia de Pareja**  
Joaquín Bravo  
2023, DRAMA, LIVE-ACTION, 2’

A couple of young parents try an alternative therapy method.

**Guazuvirá**  
Joaquín Araujo & Nicolás Sequeira  
2023, COMEDY, DRAMA, LIVE-ACTION, 22’

Juana (12) smokes and says she is pregnant. At the end of an immutable summer, she wanders between absence and disagreement with the adult world.

**MATAGATO**  
Santiago Musetti & Ramiro Firme  
2022, HORROR, FOUND FOOTAGE, 5’

A group of students make a video about an old urban legend only to discover that maybe it wasn’t a legend.

**Mala Facha**  
Iléen Juambeltz  
2023, DRAMA, LIVE-ACTION, 20’

Agustina heads to her mother’s house after finishing her night shift on the outskirts of the city. Along the way, an unfortunate encounter will strongly shake his convictions.
NEW SPANISH WOMEN’S SHORTS

FEB 6 - 20:00 - THEATRE G. CONCHON

SORDA
Murla Muñoz-Ortín & Eva Libertad
Fiction - 18' - 2021
Angela is deaf and Dario is hearing. They are a couple and have six chickens, four dogs, a vegetable garden and many communication problems. Now they are also going to have a child.

ANHEL DE LLUM
Alba Cros Pellisé
Documentary/Experimental - 11' - 2023
Through a radically personal look, the director explores Barcelona and its light. The sun as a brush that naturally highlights the intimacy of the rooms, friends, lovers and the people around her: her chosen family.

ORO ROJO
RED GOLD
Carne Gomila
Animation - 12' - 2021
Red Gold is based on the protest of Moroccan women who pick strawberries in Huelva and builds a polyphonic account that appeals to the structural dimension of the conflict: migration policies, the fight against north to south global extractivism, social capitalism... helping us to reflect on the conflict’s complexity and its representation.

COUNTERS
CONTAORES
Irati Gorostidi Agirretxe
Fiction - 19' - 2023
1978. While talks are going on for a new agreement in the metal industry, a group of libertarian militants encourage their fellow factory workers to defend their radical position. Meanwhile, they watch in dismay as the workers’ movement becomes fragmented.

AVA
Mabel Lozano
Documentary - 16' - 2023
Ava is a teenager who takes the subway to go to school. When María calls her to ask her about her day, her daughter’s mobile phone is turned off. Ava never made it to school that morning. Someone had intercepted her on the subway.

Check the New Spanish Shorts Catalogue
Tuesday 6th Feb.  
Mardi 6 Fév.

22h - 00h  
Georges Cochon  
Theatre

**NEW SPANISH SHORTS**  
**FEB 6 - 22:00 - THEATRE G. CONCHON**

**DAIDA BACK TO THE OCEAN**  
Pablo Ramirez Bolaño  
Documentary - 25' - 2022  
Daido Ruano Moreno, 18 times World Champion, tells her fight against her most difficult rival: a Cancer that almost took away not only her life, but her most personal and intimate dream...

**THE ILLUSTRATED WOMAN**  
LA MUJER ILUSTRADA  
Isabel Herguera  
Animation - 8' - 2023  
In Ahmedabad, Isabel runs an animation workshop for a group of henna tattoo artists, the Mehndi. She interviews them about their dreams: Romio wishes to fly, Soadiya dreams of a woman’s parliament, Shubhshree longs to travel to Switzerland, and Samira claims her independence through a cop.

**TO DIE BEFORE DYING**  
MORIR ANTES DE MORIR  
Jesus Lacorte  
Fiction - 19' - 2023  
Triston is a 16-year-old French boy who lives an apparently normal life with his mother Blanca in a village in Extremadura, Spain. But everyday normality is disrupted when he is trained and prepared to become a bullfighter.

**PURA**  
Carmen Mendez  
Documental - 23' - 2023  
A woman, the film’s director herself, feels the need to discover herself and search for answers. She picks up a camera and films her mother and grandmother for the first time. She felt the need to return home and be with them. The portrait of her mother and grandmother is also her own portrait. Thanks to them, she is reconciled with the place and the memories.

Check the New Spanish Shorts Catalogue
Le Loup (2024)

Théâtre Châble
35 minutes

Annie Lecours

Un film en lumière et son, sans voix de comédies, sur des histoires de famille.

Alors que le temps se fait pâle, un homme vieillit mais restera toujours celui qui connaîtra encore de nouvelles histoires. Un film simple, une histoire pleine de réalisme, de qualités humaines, et d'évènements de vie, qui nous laisse penser et réfléchir.

Hello Stranger (2024)

Amedé Hardy
Documentaire

25 minutes

Une transformation, un changement, une nouvelle vie. Une histoire de survie, de résilience, de survie. Une histoire de lutte pour la survie, de réussite. Une histoire de courage, d'endurance, de persévérance.

Gender Reveal (2023)

Marc Motais
Documentaire

10 minutes

Une histoire de fierté, de courage, de résilience. Une histoire de lutte pour la survie, de réussite. Une histoire de courage, d'endurance, de persévérance.

Estonie sur Seine (2023)

Roger Reilly
Documentaire

6 minutes

Un portrait en lumière et son, de la vie estonienne à Paris, de la culture estonienne à Paris, de la musique estonienne à Paris, de la beauté estonienne à Paris, de la passion estonienne à Paris, de la vitalité estonienne à Paris, de la créativité estonienne à Paris.

Le flou des arbres (2024)

Pamela Pissard

11 minutes

Un film en lumière et son, de la vie estonienne à Paris, de la culture estonienne à Paris, de la musique estonienne à Paris, de la beauté estonienne à Paris, de la passion estonienne à Paris, de la vitalité estonienne à Paris, de la créativité estonienne à Paris.

Payez-vous la traite!

(Treat Yourselves!)
Wednesday 7th Feb.
Mercredi 7 Fév.

11h - 13h
Georges Cochon Theatre

Matinée Allemande

PROGRAM

COUP DE CŒUR – LE COURT MÉTRAGE ALLEMAND

MECHANICAL RESONANCE
Juejun Chen - Germany 2023
experimental - 4’ - Mandarin dialogue - English subtitles
The dance training from my childhood, which is imprinted in the postures of my body, often brings back memories of that time. By watching the dance tutorial videos shared by the dancer on social media, I researched the reasons that caused my body to strongly react and eventually led me to stop dancing.

KOBSAR
Pavlo Dalakshko - Germany 2023
experimental - 11’ - English text insert
A Kobsar is a Ukrainian folk singer and musician of the epic genre. In times of the biggest war in Europe since the Second World War, this film is a song about trying to find images.

MY ORANGE GARDEN
Anna-Sophia Richard - Germany 2023
documentary - 21’ - Farsi dialogue - English subtitles
The story of the Iranian singer Farzad Farndini, who was arrested by the Iranian police for singing in public. Today, Farzad lives as a political refugee in Germany and uses her voice to fight for the rights of Iranian women. A personal journey through Farzad’s childhood memories, what it means to grow up as a woman in Iran and how she finally found her homeland in her body.

BLACK YOUTH
Isaac Martinez - Germany 2023
mockumentary, experimental - 4’ - English dialogue & English subtitles
Black Youth in a White Man’s World tells the story of young BFC’s coming of age in a western world characterized by white heteronormative people and structures. A coming of age that is characterized by racism, greed, anger, hatred, the resulting violence, exclusion, and the confrontation with one’s own identity.

TRAINS PASSING
Ani Meshkadzui - Germany 2022
fiction - 10’ - German, English, Spanish dialogue - English subtitles
A small group meets every Wednesday in an apartment. They relax, do movement exercises, and are given the task of writing a documentary poem. As they immerse themselves in the writing process, they are unexpectedly interrupted by a stranger.

VIOLET
Laure Engelhardt - Germany 2024
fiction - 21’ - German dialogue - English subtitles
12-year-old Dan has a difficult relationship with his single mother, who pays 12-year-old Anna to take care of her when she goes to work at night. Anna is like an older sister and mother to Dan, but for some time now, it has been about more than sibling devotion for him. After an argument with his mother, Dan seeks love and intimacy with Anna, they cross boundaries.

EIN TEIL VON Mir A PIECE OF ME
Volkan Bozbasch - Germany, Austria 2023
fiction - 19’ - German dialogue - English subtitles
At her mother’s birthday party, Vanessa discovers that her abusive ex-boyfriend is also invited. Determined to seek justice, she confronts her mother with an incriminating videotape. The film uses the absurd setting of a family celebration to tell the story of a potentially decisive step in dealing with a social crisis, but one that does not feel quite right.

SCRUBBY
Paul Vollet - Germany 2023
animation - 7’ - no dialogue
Scrubby wants to live forever in his mother’s thick fur but she starts to lose her hair. When he brings back a stick that has flown away, all he finds is a pile of hair and a tail in the snow. Searching for his mother, Scrubby encounters a naked, freezing creature. Will his fur be enough to keep them both warm?

2024
MATINÉE ALLEMANDE
AG KURZFILM – German Short Film Association
Contact: Jutta Wille - wilhelm-kurzfilm.de
VISIT US AT THE GERMAN MARKET STAND
THE OLD WOMAN SKIN
Director: Hiroki Inoue
"I don't like to be told I'm beautiful."

Before going to Tokyo from her hometown of Mishima, Fukushima Prefecture, Kyoko stopped by at Tsuchiyu Onsen and was handed an "old woman's skin." This allowed her transform herself into an old woman, enabling her to find out what's truly in the heart of the man she cares about...

2021 / 20min / Fukushima, Japan

MOM'S CELESTIAL ROBE OF FEATHERS
Director: Kazuhiro Taira
"There are many things that I don’t like."

The traffic jam on the way to Naha, my debt-ridden father, my best friend’s boyfriend, milk, and my hometown, Shioya-son. Why did my beautiful mother marry my father? Rari tried to escape from these thoughts as she faced an uncertain future. Then, one day, she learnt of her mother’s past, but...

2022 / 22min / Okinawa, Japan

THE WAY BACK HOME
Director: Karin Miyagi
Childhood friends Hitata and Hinata are training hard in kendo for their final high school inter-high-school competition.

One day, Hinata is scouted by an entertainment agency. This causes a rift in their relationship.

The film depicts these two young boys who grow up to be adults while still carrying the pain & doubts from their youth.

2023 / 25min / Shizuoka, Japan

SAMURAI SWORDFISH
Director: Hiroki Horanai
Story starts in Edo period; Etsuke, a young blind samurai, is entrusted the son of his best friend Toramaru, who dies in a battle. Etsuke is drowned in a river and is transported in time to present-day Tokyo.

Etsuke and his descendant, a college student, go to meet Toramaru’s descendant, a swimmer. The blind samurai’s promise to his best friend in Edo is fulfilled 160 years later in Tokyo through para-swimming.
Baltic Shorts 2024

A fresh selection of short films from Estonia, Latvia and Lithuania

**Baltic Countries**

**Wednesday 7th Feb.**
**Mercredi 7 Fév.**

**16h - 18h**

Georges Cochon Theatre

---

**Miru Falls in Love**

*Director* Ilona Norvise | *Producer* Agis Rintvils, Tasse Film

**Fiction, 15'** | **LATVIA**

Europe's probably best theater director's second assistant's race through Riga on the day of the premiere.

**Contacts:** Alisa Perigo, alisa.perigo@tasse.lv

---

**In The End**

*Director* Linda Stāne | *Producer* Sabine Andersone, Atom Art Animation, 9' | **LATVIA**

In the deep countryside of Latvia, relatives and neighbors, near and distant, come together to celebrate the last important ritual of human life. A series of events and details reveal a picture where two different eras overlap.

**Contacts:** Sabine Andersone, sabine@atomart.lv

---

**Freeride in C**

*Director* Edmundas Jarciauski | *Producer* Sabina Andersone, Atom Art Animation, 11' | **LATVIA**

The white tranquility of mountains is disturbed by colorful winter sports enthusiasts who enjoy downhill skiing. The short film is an autobiographical experience, an abstract dance of freedom that reflects the joy and fragility of being.

**Contacts:** Sabina Andersone, sabina@atomart.lv

---

**Left-Handed Pen**

*Director* Adas Bunkaitis | *Producers* Koryna Ramanauskaite, Greta Alejondita, Greta Gareviene | Fiction, 16' | **LITHUANIA**

A schoolteacher finds out that her son's poorly written exam may jeopardize his dream of attending a prestigious university. The film explores sacrifices a mother is willing to make to secure her child's success, raising questions about ethics and the pressures of education.

**Contacts:** Greta Alejondita, greta@gorbo.it

---

**The One Who Knows**

*Director* Eglė Švistrute | *Producer* Agne Astromiene, Art Shot Animation, 12' | **LITHUANIA**

Ulaitis is an introverted and anxious teenager who likes swimming. One ordinary morning at swimming practice, she is taken on an unexpected adventure, through which she grows up, learns to accept herself and to see her body anew.

**Contacts:** Else Norsack, else@shortcuts.pro,
Agnė Astromienė, agne@artshot.lt

---

**The Shadow of Dawn**

*Director* Olga Stulke | *Producer* Eduardas Čiulįškis, Hitfilm Production | Animation, 10' | **ESTONIA**

Dehn is gathering medicinal herbs in the forest when the Woodcutter in law with her appears offering her his hand and his heart. Dehn makes fun of him. Shortly after Dehn is attacked by Servants of a mysterious Beast, who kidnaps the girl. Dehn manages to cut loose her shroud whose quest is to find help and to solve the mystery.

**Contacts:** Eduardas Čiulįškis, eciuliko@gmail.com,
Ulīģis Šahne, nirinnavalins@gmail.com

---

**Jungle Law**

*Director* Mädi Lõhm | *Producer* Mariann Oestrup, Alexandre Film

**Fiction, 18'** | **ESTONIA**

Three teenagers meet while hanging out by the sea. They begin to reduce and challenge, dramatic and obey each other. The playful provocation leads to humiliation, and inexperienced youngsters are overtaken by instincts beyond their control. No one is brave enough to set their own boundaries and stop the downward spiral. Who is the victim? Who is to blame?

**Contacts:** Ben Vandenboer, benjaminvandenboer.eu,
Mariann Oestrup, mariann@alexandrefilm.ee
REFRESH vol.5
Colombian Short Film
Colombia

Mercredi 7 Fév.
Wednesday 7th Feb.

18h - 20h
Georges Cochon Theatre

BOGOTÁ STORY
Esteban Padovani
Fiction / Drama
Pills, a young mother in Bogotá, receives an internship opportunity in the UK and her husband is willing to leave the country. In the year 90’s Columbia faced an era of inner violence and power struggles. She must decide between supporting her family or pursuing her professional dream.
contact: epadovan@gmail.com

BURBUJA
Daniela Biasco
Fiction / Drama
Against the backdrop of a complex socio-political landscape, a fertile fertile waste of political controversy, leading to a chain reaction of betrayal and self-discovery.
contact: apasas@gmail.com

TIGERS
Alfredo Marlinson
Fiction / Drama
Trapped in the middle of a spiral of violence, a pair of brothers contemplates each other. Based on their views on the value of life and death, the characters must confront the crisis. The next day they will commit their first murder, and Luis crosses the road of his fate forever.
contact: angelavilias@gmail.com

ESTAMOS EN EL MAPA
Santiago Rodriguez
Documentary / History
What does it mean to be on the map? The people who built "La Estrella" neighborhood (in Bogota) bring out their life and remember stories about the origins, building and organization of the hood.
contact: maripiapo.audencia@gmail.com

CUERPO DE ESTA SOMBRA
Andrea Muñoz
Animation / Experiment
While walking, a woman is triggered from her dream by a huge black mass and taken to the meeting of a group of evil women. In the strangeness of the universe, their final decision.
contact: andreamunoz@gmail.com

TIERRA ENCIMA
Sebastián Duque F.
Documentary / Experience
Clara and Amaringa, two women who have been neighbors for more than fifty years, living in Armenia Montañas, decide each other of each other. They dedicate their life in search of love, and the fate of their love at the same time during the filming of the unfinished movie.
contact: sduquef@gmail.com

LA NOCHE DEL MINOTAURO
Juliana Zuluaga
Fiction / Experiment

THE NIGHT OF THE MINOTAUR is a fantastic tale that uses archival material to construct the story of Luz Emilia Garcia, the precursor of porn cinema in Colombia.
contact: juliana.zuluaga@hotmail.com
SPECIAL FILMS FOR SPECIAL PEOPLE
HOMMAGE A MARC BOYER

Un programme de courts métrages pour honorer la mémoire de Marc Boyer, disparu en 2023, et dont la vie entière a été consacrée au court métrage au sein de l'équipe de Lardux Films, d'abord réalisateur, chef opérateur, monteur puis producteur pendant presque 30 ans.

MALVEILLUS, IL EST MINUIT POUPEE
1942, 23m, Animation/Conclusion
The adventures and misadventures of Malveillus, the clown infected by time and its clock-wound corazón.

Mr FOUDAMOUR, LA LUNE PROMISE
1994, 61m, Animation/Pollution
Mr Foudamour is a person truly possessed by the moon. He is so obsessed by its power that he purchases a clear, crystal-glass box, containing the moon, to keep him close.

NOTES SUR LES LUMIERES
1999, 76m, Étude Documentaire
Where light falls, Paris is wrapped in a veil of lights. The city’s possibilities are on the fringes of the night, walking, sleeping, dreaming, from dusk to dawn, this special edition of a city at night.

LE SILENCE SOUS L'ECORCE
1993, 119m, Animation/Conclusion
In the shadow of great trees, and in a giant white mushroom, two small figures discover the beauty and harmony of the universe, their stories being told on stage in this extraordinary encounter with the natural and spiritual.

LA CHAIR
1995, 119m, Animation/Conclusion
Our society has been instilled to be able to serve the economy, desire and reproduction. What’s left?

CAMILLE
2022, 94m, Animation
Camille, 5 years old, takes a mirror and Reflections come to her mind.

ASTRONOME CAFRENESTE
2025, 89m, Animation/Conclusion
In this planet, where everything is strange, there is a school like no other...
Palestine Shorts 2024

Thursday 8th Feb.  
Jeudi 8 Fév.

11h - 13h
Georges Cochon Theatre

Palestine 87
Fiction by Bilal Al Khateeb, 2022, 14’
A story from the First Intifada 1987, where love, at the hardest times and strangest places, conquers everything and finds its way to Atef and Mariam’s hearts.

Khaled & Nema
Fiction by Sohail Dahdal, 2023, 17’
While their village is threatened to be demolished once again by the Israeli army, Khaled and his goat Nema undertake to help Abu Mariam to recover his memory.

Blood like Water
Fiction by Dima Hamdan, 2023, 13’
When Shadi embarks on a secret love adventure, he accidentally drags his proud Palestinian family into a trap where they only have two choices: either collaborate with the Israeli occupation, or be shamed and humiliated by their own people.

The Key
Fiction by Rakan Mayasi, 2023, 18’
An Israeli family’s equilibrium gradually disintegrates as a mysterious sound is heard every night at the door of their apartment.

A short film about kids
Fiction by Ibrahim Handal, 2023, 10’
Four kids from the refugee camp in Bethlehem decide to visit the sea for the first time in their life.

An Orange from Jaffa
Fiction by Mohammed Almughanni, 2023, 26’
Mohammed, a young Palestinian, is desperately looking for a taxi to cross a checkpoint in order to meet his mother, who is waiting for him on the Israeli side. Farouk, the taxi driver, hesitates because the young man has no permit. At the checkpoint, Farouk discovers that Mohammed already tried unsuccessfully to cross the border via Qalandia... Trouble begins...

All the films have been supported by the French Institute in Jerusalem.  
https://www.institutfrancais-jerusalem.org/
Family Dramas and Other Stories

Collection of the best animated films from CEE Animation

**ELECTRA**
DARIA KAASCHEVA (MAUR FILM, FAMU, OLIVIER CAHIERE, PAPIKO, ARTICHOKE)
CZECH REPUBLIC, FRANCE, SLOVAKIA
2023
MYFU DISTRIBUTION

Electra thrilled back to her 10th birthday, making memories with dreamers and hidden fantazies. Is our memory just fiction? Or a myth?

**LOVE, DAD**
DIANA CAM VAN NGUYEN (ISKA)
CZECH REPUBLIC
2021
MYFU DISTRIBUTION

She finds letters full of love her dad wrote her years ago.

**FAMILY PORTRAIT**
LEA VIDAKOVIC (ADRIATIC ANIMATION, VIVEMENT-LUNDI, BIBERCONCE PRODUCTIONS)
CROATIA, FRANCE, SERBIA
2023
ADRIATIC ANIMATION

A sudden family visit on a quiet Sunday afternoon, just before the fall of the Austrian Republic.

**MONEY AND HAPPINESS**
ANA NEDELJEVIĆ & NIKOLA MAJDAK
(FILM HOUSE BÁS ČELIK, FINTA FILM, B FILM)
SERBIA, SLOVENIA, SLOVAKIA
2022
MYFU DISTRIBUTION

The hammers live and work in the mountain, a perfect state with a perfect economy. The GDP grows steadily, there is no unemployment, and 100% of the population declares themselves to be happy.

**AMOK**
BALÁZS TURAI (BODDAH SAFE FRAME)
HUNGARY, ROMANIA
2022
DAZOO

After losing his fiancée and his good looks in a freak accident, Clyde must confront his inner demon.

**THE GARDEN OF HEART**
OLIVER HEYTI (CUB ANIMATION, ARTICHOKE)
HUNGARY, SLOVAKIA
2023
BONOBOSTUDIO

Dinkó, a young aspiring painter with low self-esteem, is in his last round of interviews at the painting department of the Academy of Fine Arts. While waiting for his interview, his demons appear to him in the form of garden pests.

---

The programme showcases award-winning short animated films, CEE Animation alumni from CEE Animation Forum or CEE Animation Workshop.

We invite you to immerse in the intricate details, enchanting visuals and strong storytelling of the most exciting talents emerging from Central and Eastern Europe!
Thursday 8th Feb.

Jeudi 8 Fév.

16h - 18h

Georges Cochon Theatre

SOUVENIR
Heidi Hassan - 2024 - Hybrid
11 min - Cuba, Spain

TO ALL THE GIRLS I COULĐ’VE LOVED BEFORE
Adolfo Mana-Cejas - 2023 - Fiction
11 min - Cuba, USA, Netherlands

WHEN THE WIND
Lisa María Velázquez Serrano
2024 - Fiction - 21 min - Cuba

HISTORY IS WRITTEN AT NIGHT
Alejandro Alonso - 2024
Documentary - 20 min - Cuba, France

FUTURO
Angel Suárez, Amanda Cats
Expected Spring 2024
Documentary - 15 min - Cuba, Spain

A metaethical cry denouncing poverty and repression in Cuba against those who justify the failures of the regime.

Contact:
Heidi Hassan - (+34) 633 51 93 28
chstadrity@gmail.com

In the vibrant New York City scene, confident gay man Zach’s life takes an unexpected turn when he’s captivated by Ella’s karaoke performance. Drawn to her Unlike ever before, he fuses a choir to embrace this new connection and risk his self-assured identity on stage—temping threesome with two men.

Contact:
Adolfo Mana-Cejas - (+1) 766 8105 9500
adolfo.mana-cejas@gmail.com

Ana 12 wants to go hunting, but her family prevents her. Her dreams overwhelm her. One day she will be able to hunt, but the wait is done.

Looking for world premiere

Contact:
Lisa María Rodríguez Risco
gatororafima@gmail.com

A huge blackout has plunged Cuba into darkness. In the streets, the inhabitants try to escape the gloom while the bonfires seem to announce the end of an era. Taking refuge inside our house, my mother tells me about a vision that has been tormenting her for years.

Contact:
Daniela Pecho - (+33) 650 49 80 38
trozos@vegaschateurs.com

Dansel and Adrián are two friends who like to frequent a place in the Havana seashore. As Daniel is about to leave the country, they decide to spend one last time together in this place.

Looking for world premiere

Contact:
Hector González Garcia
(+34) 645 46 05 93
destinoreproduccion@gmail.com

With the support:
AFN Presents:
That's What She Said
Eastern and central Europe

Thursday 8th Feb.
Jeudi 8 Fév.

18h - 20h
Georges Cochon
Theatre

Doubt
Directed by Adriana Křivánková
2022, 6 minutes; Czechia
Produced by Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

A short animated essay, which uses non-narrative abstract visuals to talk about the emotional struggle of the author with her own creativity.

Above the Clouds
Directed by Zsófia Mészáros
2022, 14 minutes; Hungary
Produced by Mediakönyv University of Art and Design Budapest

The main character starts to feel deeper emotions for a guy, but she is afraid of falling in love again because of her past with her first love. So she runs off, pushing memories taking her to an imaginary journey, and forcing her to untangle her confused mind and heart.

Octopus Biancone Hatchpatosh
Directed by Mikolja Fatigato
2020, 8 minutes; Slovenia
Produced by ZV Šlovenija

The lively and spirited journey through the lives of best friends, tentacles Milo and Mara. A colorful adventure of two quite different life paths nourished and driven by decades of amicable love.

Marigóp, A Hundred Nights
Directed by Sofía Meléndez
2023, 7 minutes; Ukraine, Germany
Produced by GogolFest, Ogadla Koszáró, Thadaratamána

It is the story of a little girl who wakes up on 24 February 2022 because of the air alert and tries to find someone living in the burning city. The main character is based on the story of Alice, a 4-year-old girl, who stayed in the besieged Mariupol during the first months of Russian invasion.

Rising Above
Directed by Natalia Dvorniková
2023, 4 minutes; Czechia
Produced by Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

An animated documentary based on the real-life account provided by a survivor of a sexually motivated violent assault and her journey of recovery as she comes to terms with the trauma.

Dog, bread and the flowers from tomorrow
Directed by Mihály Mészőri
2022, 6 minutes; France, Republic of Moldova
Produced by Bead - École nationale supérieure des Arts Décoratifs

Why do we have so many customs and rituals to see our loved ones off in the afterlife? A child fascinated by the customs of a funeral in a Moldavian village forgets about the funeral. We follow the child's imagination as she reimagines the folkloric traditions, trying to understand what is going on.

The Family Portrait
Directed by Lea Vidalová
2023, 15 minutes; Croatia, France, Serbia
Produced by Animatic, Vicens, Lunul, Bibertine Productions

As Austria-Hungary teeters on collapse, András and his daughter are taken aback by the visit from Aaron, an unreachable brother. Zsofia, who comes accompanied by her large family.

Festivals That Play Together Stay Together!

The Animation Festival Network (AFN) is a network connecting five leading animation festivals from Central and Eastern Europe (the CEE region), all dedicated exclusively to feature animated films for both young and adult audiences.

With the World Festival of Animated Film - Animafest Zagreb (Croatia) as the network coordinator, the network also includes AnimatiOn International Animation Film Festival (Braga, Portugal), Prague International Animation Film Festival (Braga, Portugal) and Animafest International Animated Film Festival (Slovenia).

AFN Presents: That’s what she said programme brings to the audience a thoughtfully selected collection of curating short animated works by female and female-identifying filmmakers from the last editions of all the AFN member festivals. Programmers and programme directors acknowledge the female power and stress the importance of female voices in the industry of animated films. The selection introducun unique entertaining as well as dark stories told in various animation techniques.

Follow us and find the latest information on our website:
www.animationfestivalnetwork.eu

Co-Funded by the Creative Europe MEDIA Programme of the European Union
A SHORTFILMWRITE+ SUBSCRIPTION GIVES YOU ACCESS TO THE FOLLOWING SERVICES:

**Industry Contacts Details**
- Access to contacts of the participants of the Short Film Market
- Search & get in touch with relevant contacts to arrange your meetings
- Save & edit your lists to send targeted messages

**Filmmakers Contacts Details**
- Browse through the Clermont-Ferrand database of 100,000+ film cards
- Access to the Market catalog with 8000 recent registrations
- Easily access rights holders’ contact details

**Exclusive Contents**
- Watch the pitches and access the details of the film projects presented as part of the Euro Connection program
- Check out the Market screenings, with the latest titles on offer for acquisition and festivals, from promotion and distribution agencies.
- Discover the Market screenings: the latest news offered to broadcasters and programmers by promotion and distribution agencies.
- Access in replay to all the professional events, round tables and official presentations of the Short Film Market

**Industry Video Library**
from 10 to 16 February 2024*
- Watch the latest productions in HD in a private industry video library environment
- Some 8,000 recent international titles available for 11 months
- Contact the right holders directly

*Please note:*
- *With a Shortfimwrite+ subscription, professionals attending the Short Film Market on site can extend their online viewing until the end of the year.*
- *Viewing is only possible if authorised by the rights holder of the short film. Access to films depends on rights holders’ authorisation*

**Your personal tools**
- Advanced search options to refine your searches for films and contacts
- An internal messenger to connect with participants, plan your meetings or video calls.
- Easy access to your lists of industry contacts of your networks.
- Creation, modification and sharing of your film lists

**Short Film Market Remote Access**
- Watch the live broadcasts of our events and conference
- Contact other participants via instant messaging
- Access the contact details of the short film rights holders